



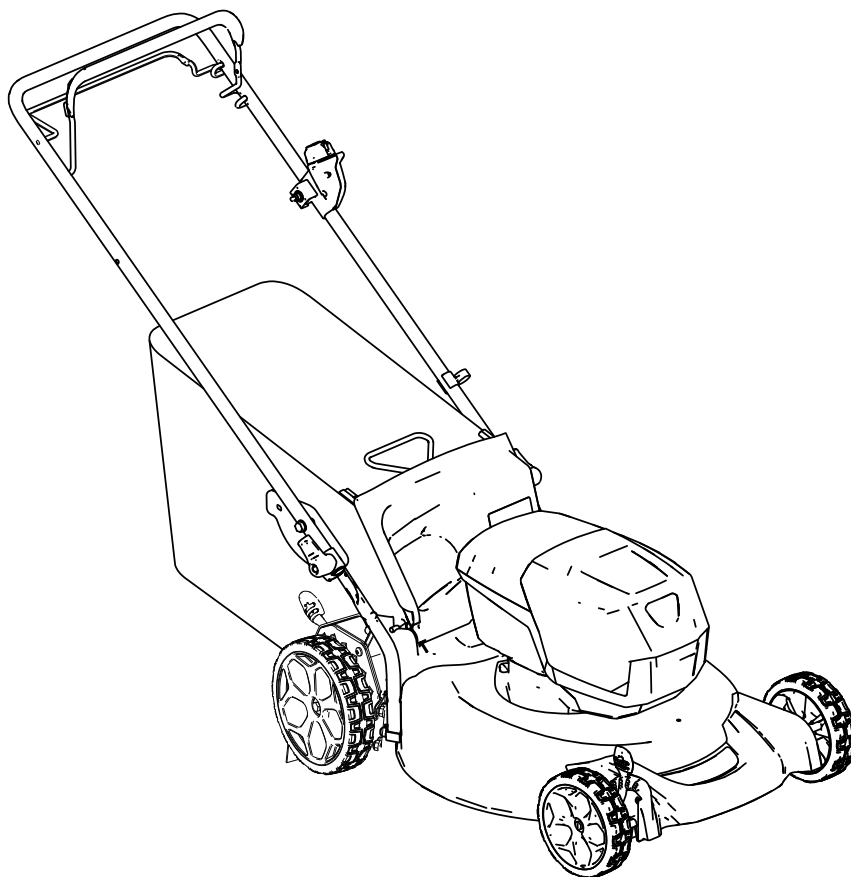
Count on it.

Form No. 3440-821 Rev D

Руководство оператора

Газонокосилка Recycler® 52 см с Flex-Force Power System™ MAX 60 B

Номер модели 21852—Заводской номер 411900000 и до
Номер модели 21852Т—Заводской номер 400000000 и до



Данное изделие удовлетворяет всем соответствующим европейским директивам; подробные сведения содержатся в документе «Декларация соответствия» на каждое отдельное изделие.

Введение

Данная самоходная газонокосилка с вращающимся ножом и с пешеходным управлением предназначена для использования в личном хозяйстве. Данная машина предназначена главным образом для регулярного скашивания травы на благоустроенных территориях жилых или коммерческих объектов. Машина не предназначена для срезания кустарника или для использования в сельском хозяйстве. Она рассчитана на применение литий-ионных аккумуляторных батарей моделей 81860 (поставляемых с моделью 21852) и 81850 или 81875; ее также можно использовать с аккумуляторной батареей модели 81825. Эти аккумуляторные батареи предназначены для зарядки только от зарядного устройства аккумулятора модели 81802 (поставляемого с моделью 21852) или модели 81805. Использование этих изделий не по назначению может быть опасным для вас и находящихся рядом людей.

В комплект модели 21852T не входит аккумулятор и зарядное устройство.

Внимательно прочтите данное Руководство, чтобы знать, как правильно использовать и обслуживать машину, не допуская ее повреждения и травмирования персонала. Вы несете ответственность за правильное и безопасное использование машины.

Посетите www.Toro.com для получения дополнительной информации, в том числе рекомендаций по технике безопасности, обучающих материалов, информации о вспомогательных приспособлениях, для помощи в поисках дилера или для регистрации изделия.

Для выполнения технического обслуживания, приобретения оригинальных запчастей Toro или получения дополнительной информации обращайтесь в сервисный центр официального дилера или в отдел технического обслуживания компании Toro. Не забудьте при этом указать модель и серийный номер изделия. На [Рисунок 1](#) показано расположение номера модели и серийного номера. Запишите номера в предусмотренном для этого месте.

Внимание: С помощью мобильного устройства вы можете отсканировать QR-код на табличке с серийным номером (при наличии), чтобы получить информацию по гарантии и запчастям, а также другие сведения об изделии.

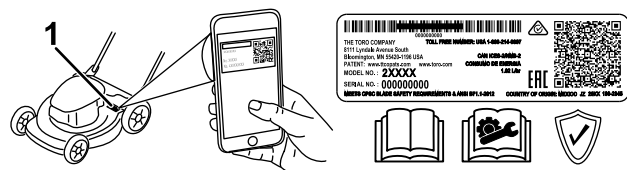


Рисунок 1

1. Место номера модели и серийного номера

Номер модели _____
Заводской номер _____

В настоящем руководстве приведены потенциальные опасности и рекомендации по их предотвращению, обозначенные символом ([Рисунок 2](#)), который предупреждает об опасности серьезного травмирования или гибели в случае несоблюдения пользователем рекомендуемых мер безопасности.



Рисунок 2

Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание** — привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, и **Примечание** — выделяет общую информацию, требующую специального внимания.

Содержание

Техника безопасности	3
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями	7
Сборка	10
1 Установка зарядного устройства аккумулятора (дополнительно)	10
2 Установка травосборника	10
3 Раскладывание рукоятки	11
Знакомство с изделием	12
Технические характеристики	12
До эксплуатации	13
Установка аккумуляторной батареи	13
Регулировка высоты скашивания	14
В процессе эксплуатации	15
Запуск машины	15
Использование самоходного привода	15
Регулировка скорости ножа	15
Переработка срезанной травы и листьев	17
Сбор скошенной травы и листьев в травосборник	17
Боковой выброс скошенной травы и листьев	18
Выключение машины	18
Снятие аккумуляторной батареи с машины	18
Советы по эксплуатации	18
После эксплуатации	19
Зарядка аккумуляторной батареи	19
Очистка пространства под машиной	20
Складывание рукоятки	21
Хранение машины в вертикальном положении	21
Техническое обслуживание	23
Смазка машины	23
Замена ножа	23
Регулировка самоходного привода	24
Подготовка аккумуляторной батареи к утилизации	24
Хранение	25
Поиск и устранение неисправностей	26

Техника безопасности

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ИНСТРУКЦИИ

ВНИМАНИЕ! При использовании электрической машины оператор должен всегда прочитать и соблюдать базовые предупреждения и инструкции по технике безопасности, чтобы снизить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и травмирования.

I. Обучение оператора

1. Оператор машины несет ответственность за любые несчастные случаи и возникновение опасных ситуаций для других лиц и их имущества.
2. Не разрешайте детям пользоваться или играть с машиной, аккумуляторной батареей или зарядным устройством аккумулятора; местные правила могут ограничивать возраст оператора.
3. Не позволяйте людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или без опыта и знаний использовать машину, аккумуляторную батарею или зарядное устройство аккумулятора, если они не получили указаний или инструкций по их безопасному использованию и не осознают опасностей, связанных с их использованием.
4. Перед началом эксплуатации машины, аккумуляторной батареи и зарядного устройства аккумулятора прочитайте все указания и предупреждающие маркировки, которые имеются на этих изделиях.
5. Ознакомьтесь с органами управления и правилами надлежащего использования машины, аккумуляторной батареи и зарядного устройства аккумулятора.

II. Подготовка

1. Не допускайте посторонних лиц, особенно детей и домашних животных, в рабочую зону.
2. Эксплуатация машины разрешается только в том случае, если все кожухи и защитные устройства, такие как отражатели и травосборщики, находятся на своих штатных местах и работают правильно.
3. Осмотрите участок, где будет использоваться машина, и удалите все посторонние предметы, которые могут мешать при работе

- машины или которые могут быть отброшены машиной.
4. Перед использованием машины убедитесь в том, что нож, болт ножа и узел ножа не изношены и не повреждены. Замените все поврежденные или нечитаемые этикетки.
 5. Используйте только аккумуляторную батарею, указанную компанией Toro. Использование других принадлежностей и навесного оборудования может увеличить риск получения травм и возгорания.
 6. Подключение зарядного устройства аккумулятора к розетке с напряжением, отличным от 100–240 В, может вызвать возгорание или поражение электрическим током. Не подключайте зарядное устройство аккумулятора к розетке с напряжением, отличным от 100–240 В. Для другого типа подключения используйте подключаемый переходник вилки питания, имеющий конфигурацию, подходящую для соответствующей розетки сети в случае необходимости.
 7. Не используйте поврежденную или модифицированную аккумуляторную батарею или зарядное устройство, работа которых может быть непредсказуемой, что может привести к пожару, взрыву или риску получения травмы.
 8. Если шнур питания зарядного устройства аккумулятора поврежден, обратитесь в сервисный центр официального дилера для его замены.
 9. Не используйте непerezаряжаемые аккумуляторы.
 10. Заряжайте аккумуляторную батарею только с помощью зарядного устройства аккумулятора, указанного компанией Toro. Зарядное устройство, подходящее для 1 типа аккумуляторной батареи, может создать риск возгорания при использовании с другой аккумуляторной батареей.
 11. Заряжайте аккумуляторную батарею только в хорошо вентилируемой зоне.
 12. Не допускается подвергать аккумуляторную батарею или зарядное устройство воздействию огня или температуры выше 68 °C.
 13. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею за пределами диапазона температур, указанного в инструкциях. В ином случае вы можете повредить аккумуляторную батарею и увеличить риск возгорания.

14. Используйте подходящую одежду – носите соответствующую одежду, включая защитные очки, длинные брюки, прочную нескользящую обувь (не допускается работать без обуви или в сандалиях), а также средства защиты органов слуха. Завязывайте длинные волосы на затылке и не надевайте висячие ювелирные украшения, которые могут попасть в движущиеся части. В пыльных условиях эксплуатации используйте пылезащитную маску. Рекомендуется использовать резиновые перчатки.

III. Эксплуатация

1. Контакт с движущимся ножом может привести к серьезной травме. Держите руки и ноги на безопасном расстоянии от зоны скашивания и всех движущихся частей машины. Держитесь на достаточном расстоянии от всех отверстий выброса.
2. Использование этой машины не по прямому назначению может быть опасным для пользователя и находящихся рядом лиц.
3. Перед запуском машины выключите самоходный привод (при наличии).
4. Не наклоняйте машину при запуске двигателя.
5. Предотвратите непреднамеренный запуск. Перед подключением аккумуляторной батареи и управлением машины убедитесь в том, что кнопка электрического запуска снята с замка зажигания.
6. При работе на данной машине следует быть предельно внимательным. Во избежание травмирования людей или повреждения имущества запрещается отвлекаться во время работы.
7. Перед регулировкой, техническим обслуживанием, очисткой или размещением машины на хранение остановите машину, снимите кнопку электрического запуска, снимите аккумуляторную батарею с машины и дождитесь остановки всех движущихся частей машины.
8. Снимите аккумуляторную батарею и кнопку электрического запуска с машины, когда вы покидаете машину, оставляете ее без присмотра, а также перед сменой принадлежностей.
9. Не перегружайте машину – дайте ей работать лучше и безопаснее с той скоростью, на которую она рассчитана.
10. Будьте внимательны! Следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым

смыслом при эксплуатации машины.

Запрещается эксплуатировать машину в состоянии болезни, усталости, а также под воздействием алкоголя, наркотических веществ или лекарственных препаратов.

11. Эксплуатируйте машину только при наличии хорошего обзора и в подходящих погодных условиях. Запрещается работать на машине, если существует вероятность удара молнией.
12. Будьте крайне осторожны при изменении направления движения и при перемещении машины на себя.
13. Следите за положением своих ног и постоянно сохраняйте равновесие при работе, особенно на склонах. Выполняйте скашивание поперек склона, никогда не перемещайтесь вверх и вниз. Соблюдайте особую осторожность при изменении направления движения, находясь на склонах. Запрещается пользоваться газонокосилкой на очень крутых склонах. Двигайтесь шагом, никогда не бегите с машиной.
14. Не направляйте выбрасываемый материал в чью-либо сторону. Следите, чтобы отбрасываемый материал не попадал в стену или другое препятствие, поскольку он может отскочить рикошетом в вашу сторону. Остановите нож(ножи) при пересечении гравийных покрытий.
15. Остерегайтесь ям, выбоин, ухабов, камней и других скрытых препятствий. Работа на неровной поверхности может привести к потере равновесия или устойчивого положения ног оператора.
16. При эксплуатации машины на влажной траве или листьях можно подскользнуться и получить серьезную травму при контакте с ножом газонокосилки. Не производите скашивание в условиях повышенной влажности или дождя.
17. Если произошел удар машины о какой-либо предмет или машина начала вибрировать, незамедлительно остановите машину, снимите кнопку электрического запуска, снимите аккумуляторную батарею и дождитесь остановки всех движущихся частей, прежде чем приступить к проверке машины на наличие повреждений. Перед возобновлением работы выполните необходимый ремонт.
18. Остановите машину и снимите кнопку электрического запуска перед погрузкой машины для транспортировки.
19. В случае нарушения правил эксплуатации из аккумуляторной батареи может быть

выброшена жидкость; не допускайте контакта с жидкостью. Если вы случайно коснетесь жидкости, промойте это место водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, выброшенная под давлением из аккумуляторной батареи, может вызвать раздражение кожи или ожоги.

IV. Техническое обслуживание и хранение

1. Перед регулировкой, техническим обслуживанием, очисткой или размещением машины на хранение остановите машину, снимите кнопку электрического запуска, снимите аккумуляторную батарею с машины и дождитесь остановки всех движущихся частей машины.
2. Запрещается пытаться отремонтировать машину, кроме случаев, указанных в инструкциях. Отвезите машину в сервисный центр официального дилера, чтобы там произвели техническое обслуживание машины с использованием идентичных запасных частей.
3. Используйте перчатки и средства защиты глаз во время технического обслуживания машины.
4. Заточите тупой нож с обеих сторон, чтобы сохранить балансировку. Очистите нож и убедитесь в том, что он сбалансирован.
5. Замените нож, если он погнут, изношен или имеет трещины. Несбалансированный нож вызывает вибрацию, которая может повредить двигатель или нанести травму.
6. При техническом обслуживании ножей помните о том, что нож может двигаться даже при выключенном питании.
7. Регулярно производите проверку травосборника на наличие ухудшения качества или износа, заменяйте изношенный травосборник сменным травосборником компании Toro.
8. Для гарантии наилучших рабочих характеристик используйте только оригинальные запасные части и принадлежности компании Toro. Использование запасных частей и принадлежностей, изготовленных другими производителями, может быть опасным и привести к аннулированию гарантии на данное изделие.
9. Поддерживайте машину в исправном состоянии – держите режущие кромки острыми и чистыми для наилучшей и безопасной работы. Следите за тем,

чтобы рукоятки были сухими, чистыми и не имели загрязнений маслом или смазкой на поверхности. Следите за тем, чтобы ограждения были на своих штатных местах и находились в исправном состоянии. Следите за тем, чтобы ножи были остро заточены. Используйте только идентичные сменные ножи.

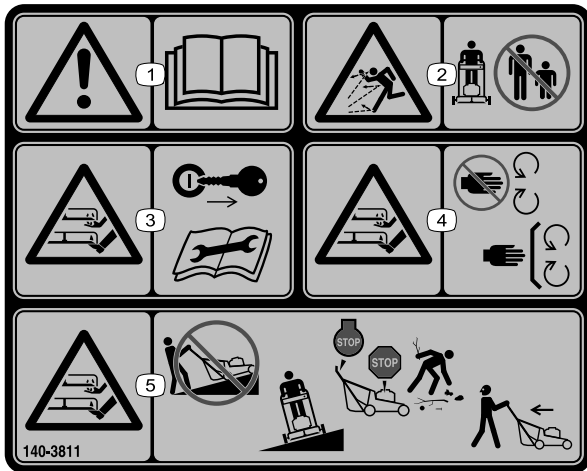
10. Проверьте машину на наличие поврежденных частей – если есть поврежденные ограждения или другие части, определите, будет ли машина работать должным образом. Проверьте, нет ли невыровненных и заедающих движущихся частей, сломанных частей, креплений или любых других нарушений, которые могут повлиять на работу. Если в инструкциях не указано иное, обратитесь в сервисный центр официального дилера для ремонта или замены поврежденного ограждения или детали.
11. Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от металлических предметов, таких как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди и винты, которые могут замкнуть 1 клемму с другой. При замыкании клемм аккумулятора могут произойти ожоги или возгорания.
12. Регулярно проверяйте нож и болты крепления двигателя на плотность затяжки.
13. Когда вы не пользуетесь машиной, храните ее в помещении, в сухом, безопасном месте, недоступном для детей.
14. **ОСТОРОЖНО!** Неправильное обращение с аккумуляторной батареей может привести к возгоранию или химическому ожогу. Не разбирайте аккумуляторную батарею. Не нагревайте аккумуляторную батарею до температуры выше 68 °C и не сжигайте ее. Заменяйте аккумуляторную батарею только на оригинальную аккумуляторную батарею компании Togo. Использование аккумуляторной батареи другого типа может привести к возгоранию или взрыву. Храните аккумуляторные батареи в недоступном для детей месте в первичной упаковке, пока вы не будете готовы к их применению.
15. Не утилизируйте аккумулятор путем сжигания. Ячейки могут взорваться. Проверьте местные нормы и правила на наличие специальных указаний по удалению в отходы.

**СОХРАНИТЕ ЭТИ
ИНСТРУКЦИИ**

Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями



Предупреждающие наклейки и инструкции по технике безопасности должны быть хорошо видны оператору и установлены во всех местах потенциальной опасности. При отсутствии или повреждении наклейки следует установить новую наклейку.



140-3811

decal140-3811

1. Осторожно! Прочтите *Руководство оператора*.
2. Опасность выброса предметов! Не допускайте посторонних лиц в рабочую зону.
3. Опасность порезов и травматической ампутации ножом газонокосилки! Перед выполнением технического обслуживания извлеките ключ и прочитайте *Руководство оператора*.
4. Опасность порезов и травматической ампутации ножом газонокосилки! Не приближайтесь к движущимся частям, следите за тем, чтобы все ограждения и щитки были установлены на штатных местах.
5. Опасность порезов и травматической ампутации ножом газонокосилки! Не производите скашивание вверх или вниз по склонам; скашивайте только поперек поверхности склонов; выключите двигатель, дождитесь остановки всех движущихся частей и удалите мусор с участка перед скашиванием; осматривайте пространство позади себя при движении назад.

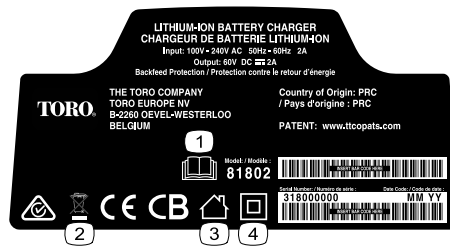
Модель 81860



137-9489

decal137-9489

1. Прочитайте *Руководство оператора*.
2. Утилизация
3. Содержит ионы лития; запрещено удалять в бытовые отходы.
4. Храните на безопасном расстоянии от открытого пламени.
5. Не подвергайте воздействию дождя.



137-9495

decal137-9495

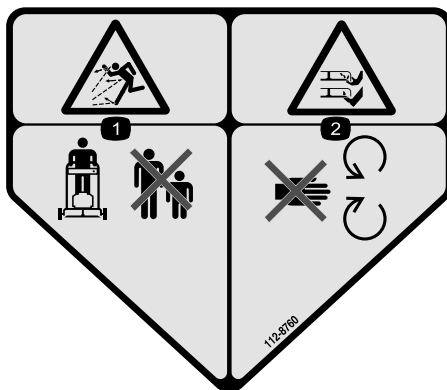
1. Прочитайте *Руководство оператора*.
2. Не удаляйте в отходы.
3. Для применения в помещении.
4. Имеет двойную изоляцию



137-9496

decal137-9496

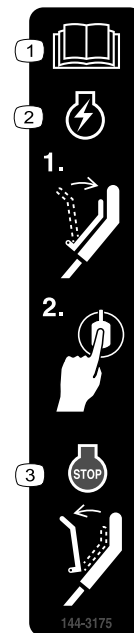
1. Аккумуляторная батарея заряжается.
2. Аккумуляторная батарея полностью заряжена.
3. Аккумуляторная батарея находится выше или ниже допустимого диапазона температур.
4. Ошибка зарядки аккумуляторной батареи



112-8760

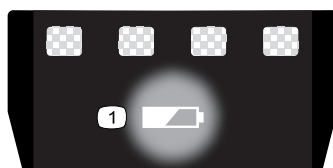
decal112-8760

1. Опасность выброса посторонних предметов – посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от машины.
2. Опасность порезов или травматической ампутации конечностей ножами газонокосилки! Держитесь на безопасном расстоянии от движущихся частей.



144-3175

decal144-3175

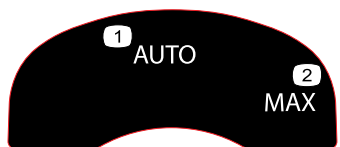


137-9461

decal137-9461

1. Состояние заряда аккумулятора

1. Прочитайте *Руководство оператора*.
2. Чтобы запустить машину, прижмите штангу к рукоятке и нажмите кнопку.
3. Чтобы выключить машину, отпустите штангу.



decal134-4691

134-4691

1. Автоматическая
регулировка скорости
 2. Максимальная скорость
-

Сборка

Примечание: При приобретении аккумуляторная батарея заряжена не полностью. Перед использованием машины в первый раз см. раздел [Зарядка аккумуляторной батареи \(страница 19\)](#).

1

Установка зарядного устройства аккумулятора (дополнительно)

Детали, требуемые для этой процедуры:

2

Крепежные детали (не входят в комплект)

Процедура

При желании надежно закрепите зарядное устройство аккумулятора на стене, используя фигурные отверстия для настенного монтажа, вырезанные в задней стенке зарядного устройства.

Установите его в помещении (например, в гараже или другом сухом месте), рядом с сетевой розеткой и в месте, недоступном для детей.

См. [Рисунок 3](#) для помощи в установке зарядного устройства.

Наденьте зарядное устройство на правильно расположенные крепежные детали, чтобы зафиксировать зарядное устройство на месте (крепежные детали не входят в комплект).

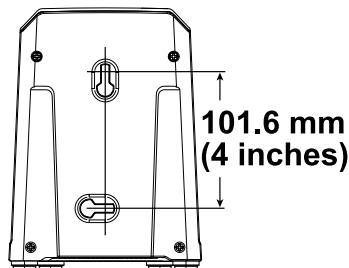


Рисунок 3

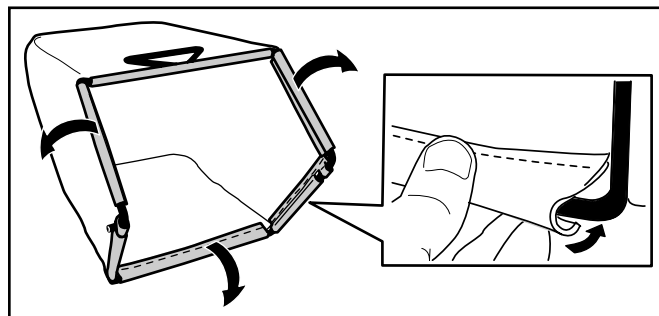
g290534

2

Установка травосборника

Детали не требуются

Процедура



g235791

Рисунок 4

Раскладывание рукоятки

Детали не требуются

Процедура

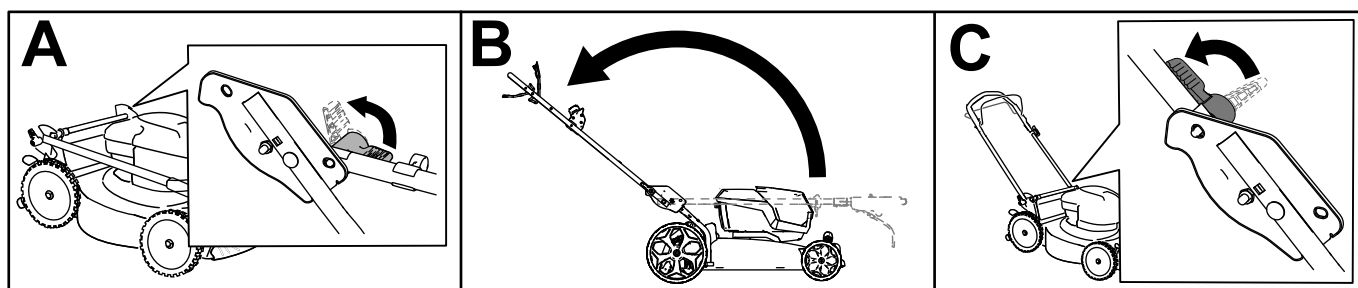
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное раскладывание рукоятки может привести к повреждению тросов, что сделает эксплуатацию газонокосилки небезопасной.

- Складывая или раскладывая рукоятку, не повредите тросы.
- Убедитесь, что тросы проложены в направлении наружной части рукоятки.
- Если какой-либо трос поврежден, свяжитесь с официальным дилером по техническому обслуживанию.

Внимание: Снимите и удалите в отходы защитную пластиковую пленку, закрывающую двигатель, а также любую другую пластиковую пленку или обертку на машине.

1. Разблокируйте фиксаторы рукоятки (вид А на [Рисунок 5](#)).
2. Переместите рукоятку назад в рабочее положение (вид В на [Рисунок 5](#)).
3. Удерживайте рукоятку при включении фиксаторов во избежание защемления рук.
4. Включите фиксатор рукоятки так, чтобы штифт встал на место со щелчком и закрепил рукоятку в рабочем положении (вид С на [Рисунок 5](#)).



g332165

Рисунок 5

Знакомство с изделием

Технические характеристики

Аккумуляторная батарея

Модель	81860
Емкость аккумуляторной батареи	6,0 А•ч
	324 Вт•ч
Значение напряжения аккумулятора, установленное изготовителем, – максимум 60 В, номинальное напряжение 54 В. Фактические значения напряжения могут изменяться в зависимости от нагрузки.	

Зарядное устройство аккумулятора

Модель	81802
Тип	Зарядное устройство литий-ионного аккумулятора MAX 60 В
Вход	Перем. напр. от 100 до 240 В, 50/60 Гц, макс. сила тока 2,0 А
Выход	Пост. напр. 60 В для аккумулятора MAX, сила тока 2,0 А

Допустимые диапазоны температуры

Зарядка/хранение аккумуляторной батареи при следующей температуре:	От 5 °С до 40 °С*
Использование аккумуляторной батареи при следующей температуре:	От -30 °С до 49 °С*
Использование машины при следующей температуре:	От 0 °С до 49 °С*

* Время зарядки увеличится, если вы не будете заряжать аккумуляторную батарею в этом диапазоне температур.

Храните машину, аккумуляторную батарею и зарядное устройство аккумулятора в закрытом чистом сухом месте.

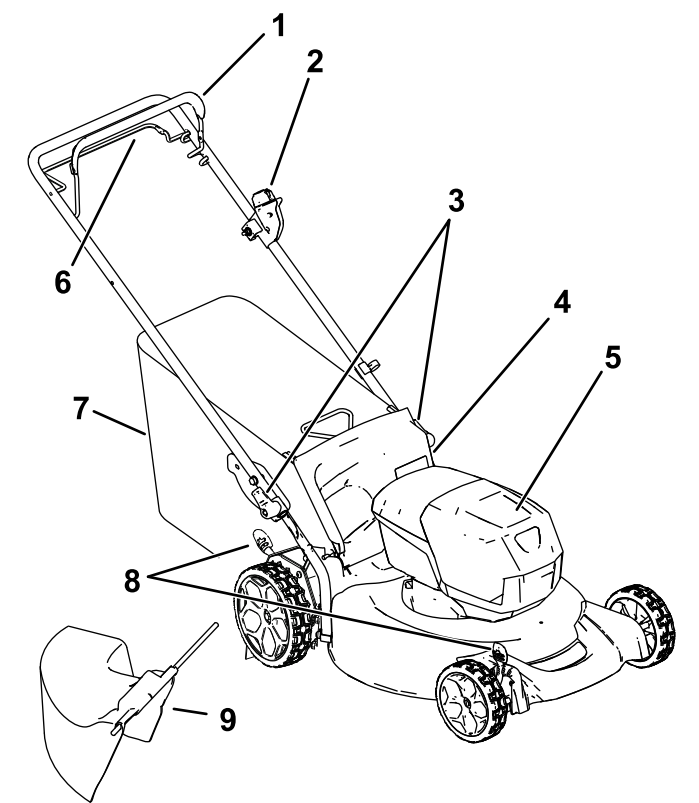


Рисунок 6

g337137

1. Штанга управления ножом

2. Кнопка электрического запуска

3. Фиксатор рукоятки (2 шт.)

4. Задний отражатель

5. Аккумуляторный отсек
6. Штанга управления самоходным приводом

7. Мешок для сбора травы

8. Рычаг регулировки высоты скашивания (2)

9. Желоб для бокового выброса

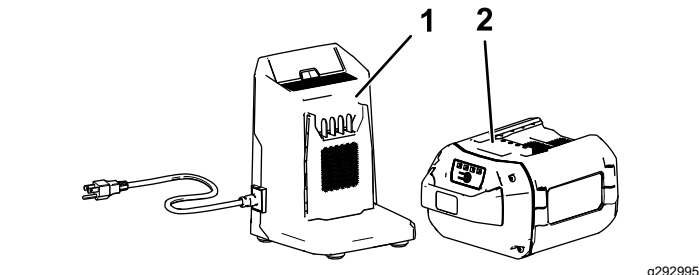


Рисунок 7

g292995

1. Зарядное устройство модели 81802 (входит в комплект модели 21852)

2. Аккумуляторная батарея модели 81860 (входит в комплект модели 21852)

Эксплуатация

Примечание: Определите левую и правую стороны машины относительно места оператора.

До эксплуатации

Установка аккумуляторной батареи

Внимание: Эксплуатируйте аккумуляторную батарею только при температурах, находящихся в допустимом диапазоне; см. раздел [Технические характеристики \(страница 12\)](#).

1. Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия в аккумуляторе чистые и не содержат пыли и мусора.
2. Поднимите крышку аккумуляторного отсека (вид А на [Рисунок 8](#)).
3. Совместите выемку в аккумуляторной батарее с выступом на машине и введите аккумуляторную батарею в отсек, пока она не зафиксируется на месте (вид В на [Рисунок 8](#)).
4. Закройте крышку аккумуляторного отсека (вид С на [Рисунок 8](#)).

Примечание: Если крышка аккумуляторного отсека не закрыта полностью, аккумулятор не установлен полностью.

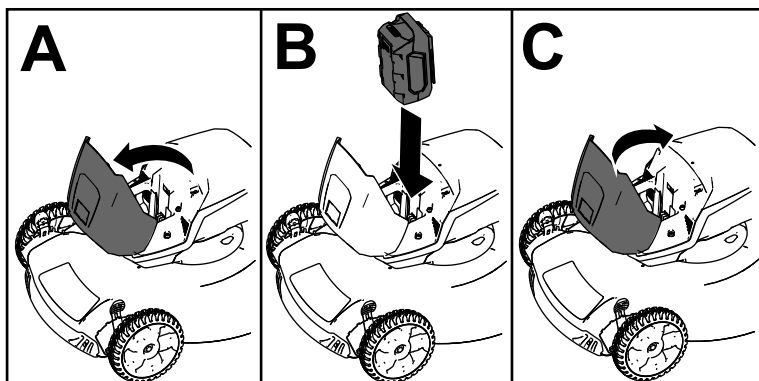


Рисунок 8

g251221

Регулировка высоты скашивания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При регулировке высоты скашивания руки могут коснуться движущегося ножа, что может привести к серьезной травме.

- Выключите двигатель, снимите аккумулятор и дождитесь остановки всех движущихся частей, прежде чем регулировать высоту скашивания.
- Следите, чтобы при регулировке высоты скашивания пальцы не оказались под корпусом.

Установите требуемую высоту скашивания. Установите все колеса на одинаковую высоту скашивания (Рисунок 9).

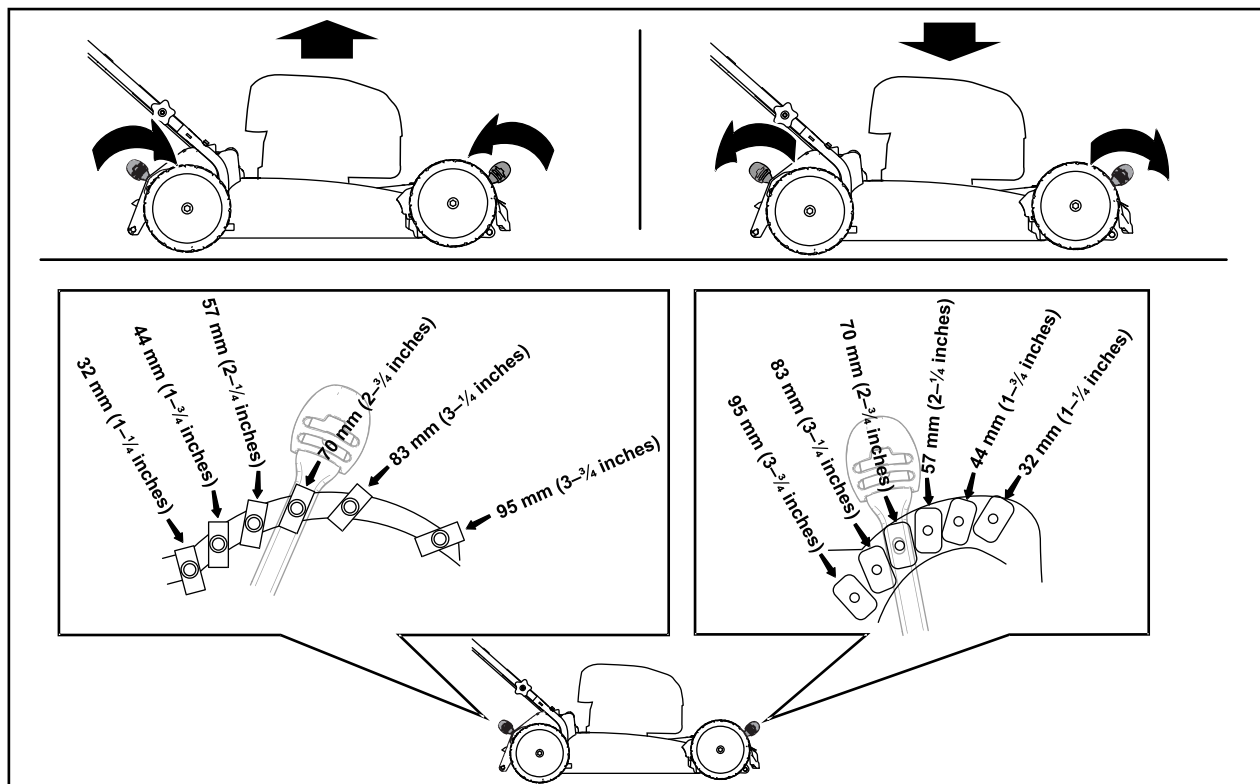


Рисунок 9

g390235

В процессе эксплуатации

Запуск машины

1. Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея заряжена и установлена в машину; см. раздел [Установка аккумуляторной батареи \(страница 13\)](#).
2. Вставьте кнопку электрического запуска в переключатель электрического запуска (вид А на [Рисунок 10](#))
3. Потяните штангу управления ножом в направлении рукоятки и удерживайте ее ([Рисунок 10](#)).
4. Нажмите кнопку электрического запуска и держите нажатой, пока двигатель не запустится (вид С на [Рисунок 10](#)).

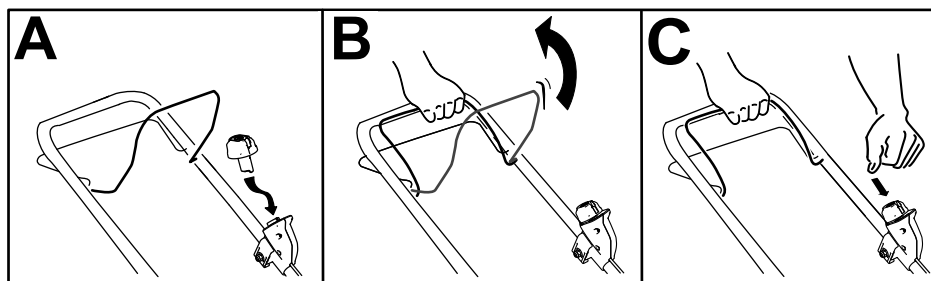


Рисунок 10

g332149

Использование самоходного привода

- Для включения самоходного привода: прижмите штангу управления самоходным приводом к рукоятке и удерживайте ее в нажатом положении ([Рисунок 11](#)).
- Для выключения самоходного привода отпустите штангу управления самоходным приводом.

Примечание: Для уменьшения скорости движения увеличьте расстояние между рукояткой и штангой управления самоходным приводом.

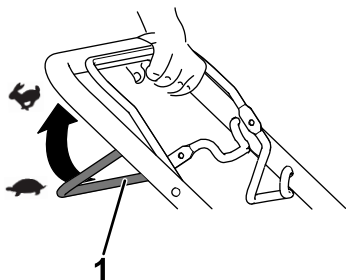


Рисунок 11

g240765

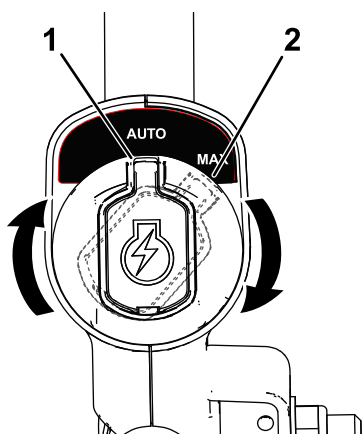
1. Штанга управления самоходным приводом

Регулировка скорости ножа

На данной машине имеется 2 настройки скорости ножа: AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ) и MAX (МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ).

- При установке в положение AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ) скорость ножа регулируется автоматически для получения более высокой производительности; изменения условий скашивания определяются машиной, и скорость ножа увеличивается, когда это необходимо, чтобы поддерживать высокое качество среза.
- При установке в положение MAX (МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ) скорость ножа будет постоянно оставаться максимальной.

Поверните ключ в переключателе с ключом в нужное положение, чтобы отрегулировать скорость ножа ([Рисунок 12](#)).



g337279

Рисунок 12

- | | |
|---|--|
| 1. Положение Авто
(АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ) | 2. Положение МАХ
(МАКСИМАЛЬНАЯ
СКОРОСТЬ) |
|---|--|
-

Переработка срезанной травы и листьев

Заводская комплектация машины позволяет перерабатывать скашиваемую траву и листья, оставляя измельченную траву и листья в виде мульчи на газоне.

Если травосборник находится на машине, снимите его, прежде чем утилизировать срезанный материал. См. [Снятие травосборника \(страница 17\)](#).

Сбор скошенной травы и листьев в травосборник

Травосборники предназначены для сбора с газона травы и срезанных листьев.

Установка травосборника

1. Поднимите задний отражатель (вид А на [Рисунок 13](#)).
2. Вставьте концы стержней травосборника в пазы кронштейнов рукоятки (вид В [Рисунок 13](#)).
3. Отпустите задний отражатель, чтобы он опирался на травосборник.

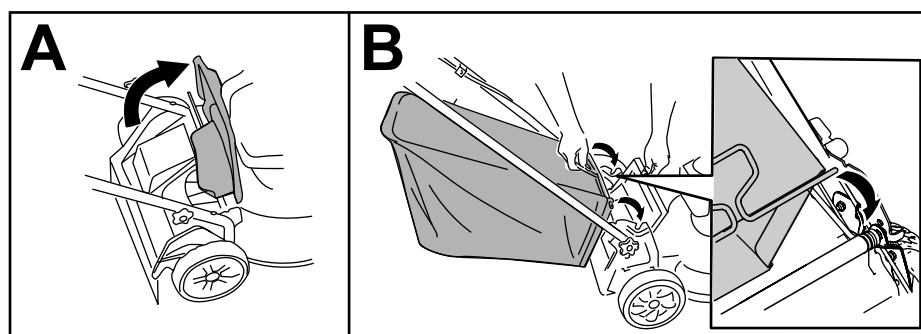


Рисунок 13

g332150

Снятие травосборника

Чтобы снять травосборник, проделайте вышеописанные действия в обратном порядке: [Установка травосборника \(страница 17\)](#).

Боковой выброс скошенной травы и листьев

Установка желоба для бокового выброса

1. Поднимите задний отражатель (Рисунок 14).

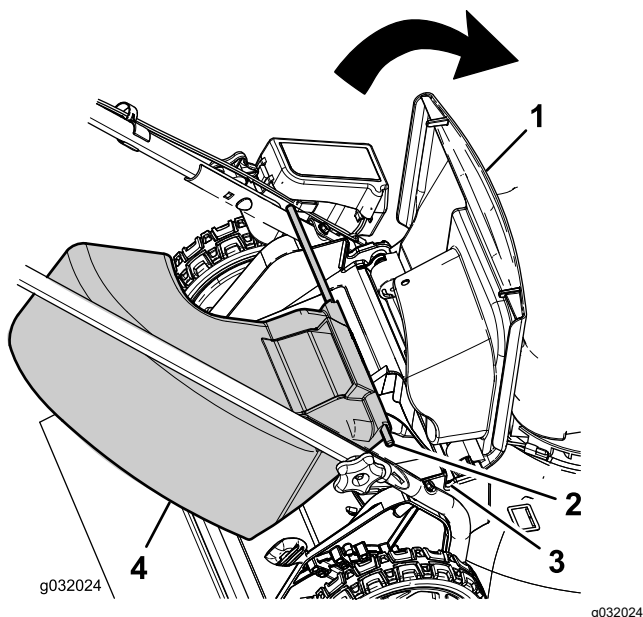


Рисунок 14

- | | |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 1. Задний отражатель | 3. Паз в кронштейне рукоятки (2 шт.) |
| 2. Конец стержня (2 шт.) | 4. Желоб для бокового выброса |

Примечание: Если травосборник находится на машине, снимите его; см. [Снятие травосборника \(страница 17\)](#).

2. Вставьте концы стержней желоба для бокового выброса в пазы кронштейнов рукоятки (Рисунок 14).
3. Отпустите задний отражатель, чтобы он касался желоба.

Снятие желоба для бокового выброса

1. Поднимите задний отражатель (Рисунок 14).
2. Поднимите желоб для бокового выброса из пазов в кронштейнах рукоятки и снимите желоб с машины.
3. Опустите задний отражатель.

Выключение машины

1. Отпустите штангу управления ножом (вид А на Рисунок 15).
2. Выньте кнопку электрического запуска из электрического стартера (вид В на Рисунок 15).
3. Снимите аккумуляторную батарею; см. раздел [Снятие аккумуляторной батареи с машины \(страница 18\)](#).

Примечание: Снимайте аккумуляторную батарею всегда, когда вы не используете машину.

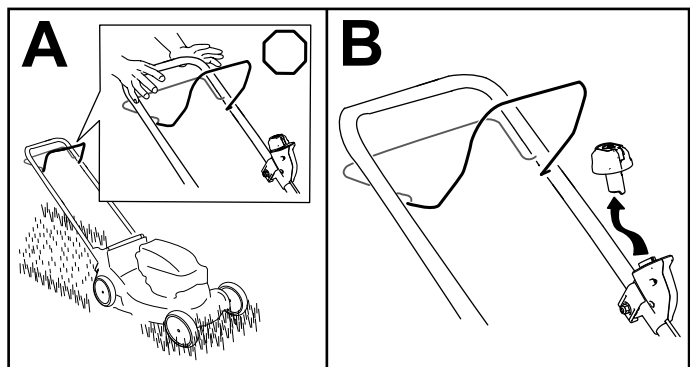


Рисунок 15

Снятие аккумуляторной батареи с машины

1. Поднимите крышку аккумуляторного отсека.
2. Нажмите фиксатор аккумуляторной батареи, чтобы освободить и снять ее.
3. Закройте крышку аккумуляторного отсека.

Советы по эксплуатации

Общие указания по скашиванию травы

- Осмотрите участок, где будет использоваться машина, и удалите все посторонние предметы, которые могут быть отброшены машиной.
- Избегайте ударов ножа о твердые предметы. Запрещается намеренно производить скашивание поверх какого-либо предмета.
- Если произошел удар машины о какой-либо предмет или машина начала вибрировать,

немедленно выключите двигатель, дождитесь остановки всех движущихся частей, отсоедините провод от свечи зажигания и осмотрите машину на наличие повреждений.

- Для получения оптимальных рабочих характеристик устанавливайте новый нож Того перед началом сезона скашивания или когда это необходимо.

Скашивание травы

- Срезайте только около одной трети высоты травы за один проход. Для повышения качества скашивания, сокращения времени работы и улучшения сбора травы в травосборник скашивайте траву с более высокой настройкой высоты скашивания.
- Не производите скашивание травы ниже высоты 51 мм, кроме случаев, когда трава негустая, или в конце осени, когда рост травы начинает замедляться.
- При скашивании травы высотой более 15 см выполняйте его на максимальной высоте скашивания и идите медленно; затем выполните повторное скашивание на более низкой настройке для получения лучшего внешнего вида газона. Скашивание слишком высокой травы может привести к засорению механизма машины и остановке двигателя.
- Влажная трава и листья слеживаются на площадке и могут привести к тому, что машина засорится и двигатель остановится. Не косите в условиях повышенной влажности.
- Помните об опасности возникновения пожара в очень сухих условиях, соблюдайте все местные противопожарные правила и очищайте машину от сухой травы и листьев.
- Попеременно изменяйте направление движения при скашивании. Это способствует однородному распределению срезанного материала по газону и более равномерному удобрению газона.
- Если после скашивания внешний вид газона неудовлетворительный, попробуйте выполнить одно (или несколько) из следующих действий:
 - Замените или заточите нож.
 - При скашивании идите медленнее.
 - Увеличьте высоту скашивания на машине.
 - Скашивайте траву чаще.
 - Выполняйте скашивание с частичным перекрытием полос вместо срезания полной полосы за каждый проход.

Кошение на газоне, покрытом листвой

- После скашивания убедитесь, что поверхность газона в достаточной степени видна сквозь слой срезанных листьев. Возможно, потребуются повторные проходы по покрытой листвой поверхности.
- Если на газоне слой листьев толщиной более 13 см, произведите скашивание с более высокой настройкой высоты скашивания, а затем еще раз с нужной настройкой.
- Если газонокосилка недостаточно мелко перерабатывает листья, уменьшите скорость движения при скашивании.

После эксплуатации

Зарядка аккумуляторной батареи

Внимание: При приобретении аккумуляторная батарея заряжена не полностью. Перед использованием инструмента в первый раз поместите аккумуляторную батарею в зарядное устройство и заряжайте ее до тех пор, пока светодиодный дисплей не покажет, что аккумуляторная батарея полностью заряжена. Прочитайте все предостережения по технике безопасности.

Внимание: Заряжайте аккумуляторную батарею только при температурах, находящихся в допустимом диапазоне; см. раздел [Технические характеристики \(страница 12\)](#).

Примечание: В любой момент можно нажать кнопку индикатора заряда аккумулятора на аккумуляторной батарее, чтобы отобразить текущий заряд (светодиодными индикаторами).

1. Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия в аккумуляторе и зарядном устройстве очищены от пыли и мусора.

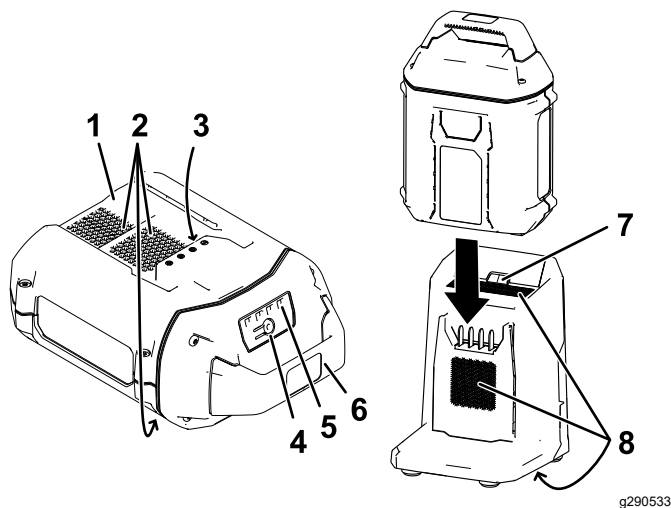


Рисунок 16

1. Выемка аккумуляторной батареи
 2. Вентиляционные отверстия аккумуляторной батареи
 3. Клеммы аккумуляторной батареи
 4. Кнопка индикатора заряда аккумулятора
 5. Светодиодные индикаторы (текущий уровень заряда)
 6. Рукоятка
 7. Светодиодный индикатор зарядного устройства
 8. Вентиляционные отверстия зарядного устройства
2. Совместите выемку на аккумуляторной батарее (Рисунок 16) с выступом на зарядном устройстве.
 3. Вставьте аккумуляторную батарею в зарядное устройство до полной посадки (Рисунок 16).
 4. Чтобы снять аккумуляторную батарею, сдвиньте ее назад и наружу из зарядного устройства.
 5. См. информацию о том, как работает светодиодный индикатор на зарядном устройстве аккумулятора, в следующей таблице.

Свето-вой ин-дикатор	показывает
ВЫКЛ	Аккумуляторная батарея не вставлена
Мигает зеленым цветом	Аккумуляторная батарея заряжается.
Зеленый	Аккумуляторная батарея заряжена.
Красный	Аккумуляторная батарея и/или зарядное устройство находятся выше или ниже допустимого диапазона температур.
Мигает красным светом	Ошибка зарядки аккумуляторной батареи*

* См. дополнительную информацию в разделе [Поиск и устранение неисправностей \(страница 26\)](#).

Внимание: Аккумулятор можно оставить на зарядном устройстве на короткие промежутки времени между применениями машины.

Если аккумулятор не будет использоваться в течение более длительных периодов времени, выньте аккумулятор из зарядного устройства; см. раздел [Хранение \(страница 25\)](#).

Очистка пространства под машиной

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно

Очистка пространства под машиной

Интервал обслуживания: После каждого использования

Для получения наилучших результатов производите очистку нижней части корпуса машины вскоре после окончания скашивания.

1. Опустите машину на самую низкую настройку высоты скашивания.
2. Переместите машину на ровную, горизонтальную поверхность с твердым покрытием.
3. При работающем двигателе и включенном ноже направьте струю воды перед **правым** задним колесом (Рисунок 17).

Примечание: Вода будет отбрасываться на нож, смывая скошенную траву.

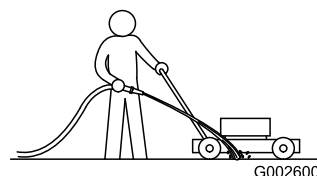


Рисунок 17

4. После прекращения выброса травы отключите воду и переместите газонокосилку на сухое место.
5. Дайте двигателю поработать несколько минут, чтобы просушить нижнюю часть машины.

Очистка пространства под машиной в вертикальном положении для хранения

1. Установите машину в вертикальное положение; см. [Хранение машины в вертикальном положении. \(страница 21\)](#).
2. Смойте обрезки травы из-под нижней части машины.

Складывание рукоятки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае неправильного складывания или раскладывания рукоятки можно повредить тросы, вследствие чего работать на машине будет опасно.

- Складывая или раскладывая рукоятку, не повредите тросы.
- Если какой-либо трос поврежден, свяжитесь с официальным дилером по техническому обслуживанию.

1. Извлеките кнопку электрического стартера ([Рисунок 18](#)).

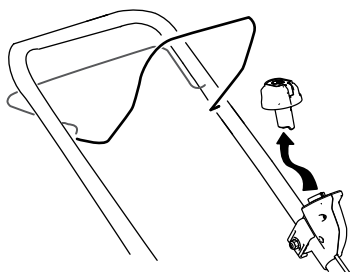


Рисунок 18

g332163

2. Снимите аккумулятор с машины.
3. Удерживайте рукоятку при выключении фиксаторов во избежание защемления рук.
4. Ослабьте фиксаторы рукоятки настолько, чтобы можно было свободно двигать верхнюю рукоятку.
5. Сложите рукоятку вперед в крайнее переднее положение, как показано на [Рисунок 20](#).

Внимание: По мере складывания рукоятки пропускайте тросы снаружи фиксаторов рукоятки.

6. Порядок раскладывания рукоятки описан в разделе [3 Раскладывание рукоятки \(страница 11\)](#).

Хранение машины в вертикальном положении.

Машину можно хранить в вертикальном положении, чтобы она занимала минимальное пространство при хранении.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае неправильного складывания или раскладывания рукоятки можно повредить тросы, вследствие чего работать на машине будет опасно.

- Складывая или раскладывая рукоятку, не повредите тросы.
- Если какой-либо трос поврежден, свяжитесь с официальным дилером по техническому обслуживанию.

1. Снимите кнопку электрического запуска и аккумулятор с машины.
2. Убедитесь в том, что высота скашивания машины установлена на 44 мм (1¾ дюйма) или выше; если это не так, увеличьте ее; см. раздел [Регулировка высоты скашивания \(страница 14\)](#).
3. Разблокируйте фиксаторы рукоятки ([Рисунок 19](#)).

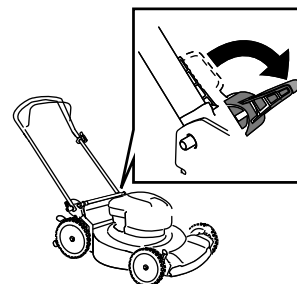


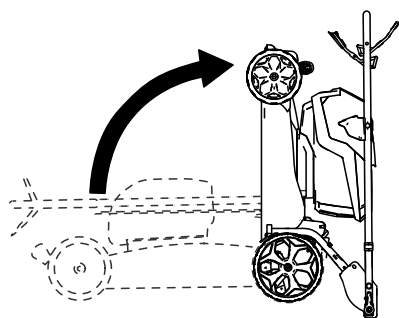
Рисунок 19

g297000

4. Полностью сложите рукоятку вперед.

Внимание: По мере складывания рукоятки пропускайте тросы снаружи фиксаторов рукоятки.

5. Закройте фиксаторы рукоятки.
6. Поднимите переднюю часть машины за рукоятку и переместите ее на место хранения ([Рисунок 20](#)).



g332177

Рисунок 20

Техническое обслуживание

Снимите кнопку электрического запуска и аккумуляторную батарею с машины, прежде чем осуществлять техническое обслуживание или очистку машины.

Используйте только рекомендуемые изготовителем запасные части и принадлежности.

Регулярно производите проверку и обслуживание машины. Обслуживайте машину только в сервисном центре официального дилера.

Смазка машины

Смазывание машины не требуется, все подшипники заполнены на заводе-изготовителе смазкой с расчетом на весь срок службы машины.

Замена ножа

Интервал обслуживания: Ежегодно

Внимание: Для правильной установки ножа потребуются динамометрический ключ.

При отсутствии динамометрического ключа или условий, необходимых для выполнения этой процедуры свяжитесь с официальным дилером по техническому обслуживанию.

При обнаружении трещин или других повреждений нож следует немедленно заменить. Если лезвие ножа затуплено или имеет зазубрины, заточите и отбалансируйте его или замените.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При техническом обслуживании ножей помните о том, что нож может двигаться даже при выключенном питании. Прикосновение к острозаточенному ножу может привести к получению серьезной травмы.

При техническом обслуживании ножа используйте перчатки.

1. Снимите кнопку электрического запуска и аккумуляторную батарею с машины.
2. Используйте деревянную подкладку для неподвижного удерживания ножа (Рисунок 21).
3. Отверните болт ножа, снимите кронштейн и нож; сохраните кронштейн и болт ножа (Рисунок 21).

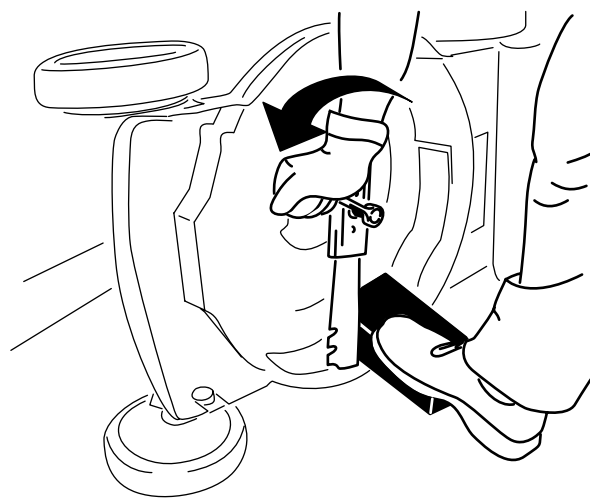


Рисунок 21

g231389

4. Установите новый нож, кронштейн и болт ножа (Рисунок 22).

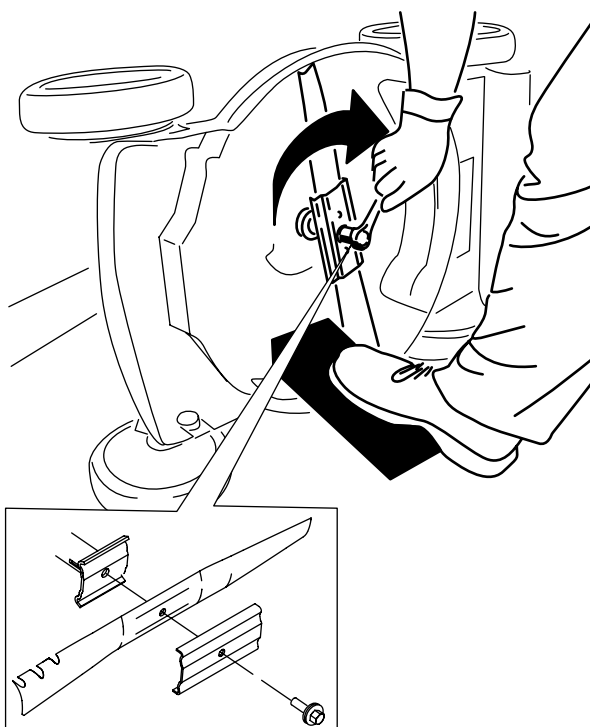


Рисунок 22

g231390

Внимание: Нож должен быть расположен так, чтобы его криволинейные концы были обращены в сторону корпуса машины.

5. Затяните болт ножа с моментом 68 Н·м с помощью динамометрического гаечного ключа.

Регулировка самоходного привода

После установки нового троса самоходного привода или в случае нарушения регулировки самоходного привода отрегулируйте трос самоходного привода.

1. Ослабьте гайку держателя троса (Рисунок 23).

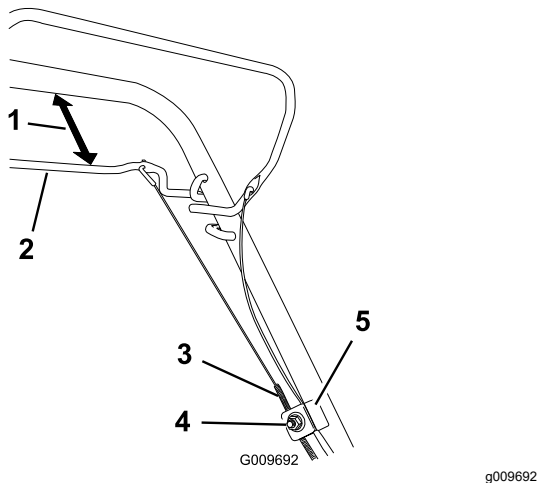


Рисунок 23

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. От 25 до 38 мм | 4. Гайка держателя троса |
| 2. Штанга управления самоходным приводом | 5. Держатель троса |
| 3. Оболочка тросика | |

2. Удерживайте зазор величиной от 25 до 38 мм между штангой управления самоходным приводом и рукояткой (Рисунок 23).
3. Потяните трос (по направлению к машине), пока он не ослабнет (Рисунок 23).
4. Затяните гайку на держателе троса.
5. Отпустите штангу управления самоходным приводом и убедитесь в том, что трос ослаб.

Примечание: При нахождении штанги управления самоходным приводом в выключенном положении трос должен быть ослаблен; в противном случае, когда вы выводите штангу из зацепления, газонокосилка может начать медленно двигаться.

Подготовка аккумуляторной батареи к утилизации

Внимание: После снятия закройте клеммы аккумуляторной батареи клейкой лентой, используемой в тяжелых условиях. Не пытайтесь разрушить, разобрать аккумуляторную батарею или снять какие-либо ее компоненты.

Свяжитесь с местным органом управления или официальным дистрибьютором компании Toro для получения дополнительной информации о том, как утилизировать аккумулятор с соблюдением требований.

Хранение

Внимание: Храните машину, аккумуляторную батарею и зарядное устройство только при температурах, находящихся в допустимом диапазоне; см. раздел [Технические характеристики](#) (страница 12).

Внимание: Если вы храните аккумуляторную батарею в течение межсезонного периода, зарядите ее до тех пор, пока на аккумуляторе не загорятся зеленым цветом 2 или 3 светодиодных индикатора. Не храните полностью заряженный или полностью разряженный аккумулятор. Когда вы будете готовы снова использовать машину, зарядите аккумуляторную батарею, пока левый индикатор на зарядном устройстве не загорится зеленым светом или все 4 светодиодных индикатора на аккумуляторе не загорятся зеленым цветом.

- Отключите изделие от источника питания (т.е. снимите аккумуляторную батарею и кнопку электрического запуска) и проверьте на наличие повреждений после использования.
- Не храните машину или зарядное устройство с установленной аккумуляторной батареей.
- Удалите все посторонние материалы с изделия.
- Когда машина не используется, храните машину, кнопку электрического запуска, аккумуляторную батарею и зарядное устройство аккумулятора в недоступном для детей месте.
- Храните машину, аккумуляторную батарею и зарядное устройство аккумулятора вдали от коррозионно-активных веществ, таких как садовые химикаты и соли для защиты от обледенения.
- Во избежание риска серьезных травм персонала не храните аккумуляторную батарею вне помещения или в автомобилях.
- Храните машину, аккумуляторную батарею и зарядное устройство аккумулятора в закрытом чистом сухом месте.

Поиск и устранение неисправностей

Выполняйте только те действия, которые описаны в данной инструкции. Все дальнейшие проверки, техническое обслуживание и ремонтные работы должны выполняться официальным сервисным центром или специалистом с аналогичной квалификацией, если вам не удастся решить проблему самостоятельно.

Проблема	Возможная причина	Корректирующие действия
Машина не запускается.	1. Аккумулятор не установлен полностью в машину. 2. Аккумуляторная батарея не заряжена. 3. Аккумуляторная батарея повреждена. 4. Существует другая электрическая неисправность машины.	1. Снимите и снова установите аккумулятор в машину, убедившись в том, что он полностью установлен и зафиксирован. 2. Снимите аккумуляторную батарею с машины и зарядите ее. 3. Замените аккумуляторную батарею. 4. Обратитесь в сервисный центр официального дилера.
Машина не работает или не работает непрерывно.	1. Влага на проводах аккумуляторной батареи 2. Аккумулятор не установлен полностью в инструмент.	1. Дайте аккумуляторной батарее высохнуть или протрите ее насухо. 2. Снимите и снова установите аккумулятор в инструмент, убедившись в том, что он полностью установлен и зафиксирован.
Машина не достигает полной мощности.	1. Зарядная емкость аккумуляторной батареи слишком низкая. 2. Перекрыты вентиляционные отверстия.	1. Снимите аккумуляторную батарею с машины и полностью зарядите ее. 2. Очистите вентиляционные отверстия.
Аккумуляторная батарея быстро теряет заряд.	1. Аккумуляторная батарея находится выше или ниже допустимого диапазона температур. 2. Машина перегружена.	1. Переместите аккумуляторную батарею в сухое место с температурой от 5 °C до 40 °C. 2. Производите скашивание с более высокой настройкой высоты скашивания или идите медленнее при скашивании.
Зарядное устройство аккумулятора не работает.	1. Зарядное устройство аккумулятора находится выше или ниже допустимого диапазона температур. 2. В розетке, к которой подключено зарядное устройство аккумулятора, нет напряжения питания.	1. Отсоедините зарядное устройство аккумулятора и переместите его в сухое место с температурой от 5 °C до 40 °C. 2. Свяжитесь с лицензированным электриком, чтобы он отремонтировал розетку.
Не работает самоходный привод машины.	1. Нарушена регулировка троса самоходного привода, или трос поврежден.	1. Отрегулируйте трос самоходного привода. При необходимости замените трос.
Светодиодный индикатор на зарядном устройстве аккумулятора горит красным светом.	1. Зарядное устройство аккумулятора и/или аккумуляторная батарея находятся выше или ниже допустимого диапазона температур.	1. Отсоедините зарядное устройство аккумулятора и переместите его и аккумуляторную батарею в сухое место с температурой от 5 °C до 40 °C.

Проблема	Возможная причина	Корректирующие действия
Светодиодный индикатор на зарядном устройстве аккумулятора мигает красным светом.	1. Ошибка обмена данными между аккумуляторной батареей и зарядным устройством. 2. Аккумуляторная батарея слабая.	1. Снимите аккумуляторную батарею с зарядного устройства аккумулятора, отключите зарядное устройство от розетки и подождите 10 секунд. Снова вставьте зарядное устройство аккумулятора в розетку и поместите аккумуляторную батарею на зарядное устройство аккумулятора. Если светодиодный индикатор на зарядном устройстве аккумулятора по-прежнему мигает красным светом, повторите эти действия еще раз. Если светодиодный индикатор на зарядном устройстве аккумулятора по-прежнему мигает красным светом после 2 попыток, утилизируйте аккумуляторную батарею надлежащим образом на предприятии по утилизации и переработке аккумуляторов. 2. Обратитесь в сервисный центр официального дилера, если аккумулятор находится на гарантии, или утилизируйте аккумуляторную батарею надлежащим образом на предприятии по утилизации и переработке аккумуляторов.
Машина подает звуковой сигнал.	1. Аккумуляторная батарея не заряжена. 2. Машина находится в небезопасном положении для эксплуатации. 3. Машина перегружена. 4. Существует другая электрическая неисправность машины.	1. Снимите аккумуляторную батарею с машины и зарядите ее. 2. Убедитесь в том, что машина не наклонена на слишком большой угол во время работы. 3. Производите скашивание с более высокой настройкой высоты скашивания или идите медленнее при скашивании. 4. Попробуйте выполнить другие действия по поиску и устранению неисправностей. Если подается звуковой сигнал, обратитесь в сервисный центр официального дилера.
Качество скашивания снизилось или стало неудовлетворительным.	1. Затупился нож. 2. На режущей деке скопление мусора.	1. Заточите или замените нож. 2. Произведите очистку пространства под машиной.
Качество сбора травы в травосборник снизилось или стало неудовлетворительным.	1. Машина перегружена.	1. Скашивайте траву с более высокой настройкой высоты скашивания.
Машина скашивает неравномерно.	1. Затупился нож. 2. Режущая дека повреждена.	1. Заточите или замените нож. 2. Обратитесь в сервисный центр официального дилера.
Машина вибрирует.	1. Нож погнут или поврежден.	1. проверьте и при необходимости замените нож.

Уведомление о конфиденциальности Европейского агентства по защите окружающей среды (ЕЕА) / Великобритании

Использование ваших персональных данных компанией Toro

Компания The Toro Company (Toro) обеспечивает защиту и конфиденциальность ваших данных. Когда вы приобретаете наши изделия, мы можем собирать некоторые ваши персональные данные напрямую или через представительство или дилера компании Toro в вашем регионе. Компания Toro использует эту информацию для выполнения своих договорных обязательств, таких как регистрация вашей гарантии, обработка вашей гарантийной претензии, или для связи с вами в случае отзыва продукции, а также для других законных целей ведения деятельности, например, для оценки удовлетворенности клиентов, улучшения наших изделий или предоставления вам информации, которая может быть вам интересна. Компания Toro может предоставлять вашу информацию своим дочерним компаниям, филиалам, дилерам или другим деловым партнерам в указанных выше целях. Мы также можем раскрывать персональные данные, когда это требуется согласно законодательству или в связи с продажей, приобретением или слиянием компании. Мы никогда не будем продавать ваши персональные данные каким-либо другим компаниям для целей маркетинга.

Хранение ваших персональных данных

Компания Toro хранит ваши персональные данные до тех пор, пока они являются актуальными в связи с вышеуказанными целями и в соответствии с требованиями законодательства. Для получения дополнительной информации по применяемым срокам хранения данных свяжитесь с нами по электронной почте legal@toro.com.

Обязательство компании Toro по обеспечению безопасности

Ваши персональные данные могут быть обработаны в США или другой стране, в которой могут действовать менее строгие законы о защите информации, чем в стране вашего проживания. Когда мы передаем ваши данные за пределы страны вашего проживания, мы предпринимаем требуемые согласно закону действия, чтобы убедиться, что приняты надлежащие меры защиты ваших данных и соблюдается конфиденциальность при обращении с ними.

Право на доступ и исправление

Вы имеете право на исправление или просмотр ваших персональных данных, на возражение против обработки ваших данных или на ограничение их обработки. Чтобы сделать это, свяжитесь с нами по электронной почте legal@toro.com. Если вы беспокоитесь о том, каким образом компания Toro обращается с вашими данными, мы рекомендуем обратиться с соответствующими вопросами непосредственно к нам. Просим обратить внимание, что резиденты европейских стран имеют право подавать жалобу в Агентство по защите персональных данных.